



关于红灯烛

红灯烛是由 Flora Fan 创建的，旨在为在澳洲中英两个文化之间的从业人员提供口译、笔译服务，并提供提高语言技能与文化知识的培训。

关于红灯烛

牵手红灯烛的理由

语言培训

翻译服务

协助设计网页

营销与宣传资料

提高文化意识

在线翻译

移民材料

驾照

教育类证书

我们的服务

我们的客户范围

我们的服务范围

学中文或提高英语水平

持有资质

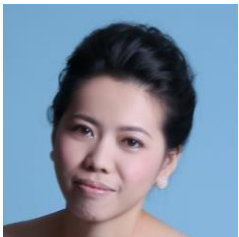
联系方式

+61 (4) 2678-2218

enquiries@redlanternlight.com

www.redlanternlight.com

报价



红灯烛的负责人是 Flora Fan。Flora 居住在澳洲，是一名持有教师资格与澳大利亚英汉双向(NAATI)翻译资格的华人，在从事教育、口译与笔译方面有着 14 年的工作经验。2009 年来到澳大利亚后，Flora 建立了红灯烛，并全力负责公司为中国与澳洲提供文化桥梁的服务。

红灯烛面向如下群体提供服务：

- 大型集团公司
- 小型企业与投资经理人
- 为个人量身服务，及

高度专注于资源与能源行业。

牵手红灯烛的理由

语言培训

我们可以按个人所需提供量身定制的服务。如果您在学习汉语时觉得有困难，进展缓慢，或者需要在提高学习速度的同时能够汲取文化知识，那么因材施教可以更快地满足您的需要。或许这样的学习费用高于普通流水线型的教学，但受教于一名资深的教师，能更加有效地提高您的学习效率。

翻译服务

我们能够翻译各种类型的文件：包括移民文件、与保险有关的医疗收据、驾照，签证申请文件、专利申请、法律文件、董事会会议纪要，公司与技术报告。我们额外关注为建筑业与重工业提供技术文件的翻译——包括土建、机械、环保、公司文件与法律文件等。

协助设计网页、营销与宣传资料

我们曾为中国国有企业管理大型团队来设计并建设行业双语门户网站，该网站用以支持公司实现数百万美元的销售业务。我们同样愿意协助小型企业来设计符合中英文化的简单网页。

中文的营销与宣传手册在面向澳洲游客使用时更加事半功倍、物美价廉。我们能够提供翻译服务，并提供符合文化需要的设计服务。

文化意识

对异国文化的误解可能会妨碍公司业务的拓展。人们往往会轻易地误解行为举止、思维模式与社交信号。

对于中西客户双方而言，我们的文化知识培训集中在进行合同谈判，会议洽谈，书写商业邮件与娱乐交往时应有的恰当行为。



在线翻译

您本人身处澳洲？您的客户在中国或您的项目经理在南美？我们都能够通过使用 Skype 或 QQ 这样的通讯软件在线提供会议洽谈与合同谈判的文字翻译（也可进行语音口译）。欢迎电话咨询详情。

移民材料、驾照与教育类证书

我们有资格为您的移民材料提供翻译以及 NAATI 签章。我们翻译完文件后会即刻发出电子版，随后将翻译原件用澳洲邮政或快递发给您。

我们的服务

红灯烛旨在为中澳的商业往来服务。红灯烛提供专业的口译、笔译与语言培训服务来促进中英文化之间的交流。我们的目的是为中澳两国的政府、企业、个人以及非政府组织提供优质、高效、可靠与按需定制的沟通服务。

红灯烛严格按照 NAATI 的职业道德标准要求，使经验与卓越成为我们提供专业服务的保障。

我们将严格遵守保密原则。如客户需要，我们可为信息交换进行加密。我们也愿意签署保密协议来开展翻译工作。

我们的客户范围

与我们合作的客户来自澳洲境内与国际上的各行各业，包括：

- 联邦政府部门与代理
- 地方政府
- 社区、机构、俱乐部与组织
- 图书馆
- 饭店就酒店
- 法律从业者
- 工程设计公司
- 本地与跨国矿业公司
- 电信公司
- 进出口公司
- 保险公司
- 学校、学院与大学
- 福利机构
- 图片设计与印刷公司
- 能源与服务供应商
- 医院与医疗协会，以及
- 制造与服务供应企业



我们的服务范围

- 公司、学校与学院的简介
- 说明书与教育类材料
- 公司宣传与促销材料
- 公司规章制度与会议纪要
- 工作场所的健康与安全手册
- 说明手册
- 商务信函
- 遗书与遗嘱认证文件
- 财务报告、财政声明与股权分散声明
- 投资意见书
- 商业合同与投标文件
- 市场营销材料、技术说明书与使用说明书
- 案情摘要
- 环境评估报告
- 法院裁决书
- 政府法规
- 矿山勘探报告
- 工程设计市场营销与推广材料（包括 PPT 演示）
- 宣誓书
- 专利与申请专利的相关文件
- 旅游宣传册，以及
- 网页

学中文或提高英语水平

由持有普通话一级乙等资质的中文教师来教授您正规的发音，能使您熟练地使用标准的普通话，并在企事业单位均获得认可。

要获得中国政府认证的普通话一级资质，资质持有者需要有正确的普通话发音，拼音速读，口头演讲，正确书写 12000 常用与次常用汉字等能力。

与持有教师资质的教师学习汉语，您的学习内容是教师根据您的实际学习情况、汉语学习能力与学习进度而制定的，以达到因材施教的目的。

我们认为一个良好积极的学习环境是建立学生自信与保障学习进度不可或缺的。

我们认为最有效的教师往往不是那些毫不犯错的人，而是那些自信而又对语言教育乐此不疲的人。



持有资质

2015 年	澳洲	澳洲国家翻译认证机构	汉英英汉双向翻译资格
2014 年	澳洲	雅思	雅思学术英语 8 分
2009 年	美国	国际职业协会	高级汉语教师资格
2001 年	中国	国家语言工作委员会	普通话一级乙等
2001 年	中国	吉林师范学院	教育专业

联系方式

电话: +61 (4) 2678-2218

邮件: enquiries@redlanternlight.com

网址: www.redlanternlight.com

报价

我们更加关注如何来满足您的需求。例如翻译速度，翻译价格，翻译质量。因此我们希望与您电话沟通来了解您需要的服务。

只有满足客户的需要才能维护长期的合作伙伴关系，因此了解您的所需很重要。

通常，人们要求笔译译员根据字数来报价。这样虽然容易给出翻译的固定价格，但这种报价方式有时会使翻译价格偏高。

因此，有很多因素能够影响到翻译的价格：

- 您更倾向于按小时计价还是按字数计价？
- 如果文件中的重复内容较多，那么按小时计价会更划算。
- 您在意的是翻译速度还是质量？
- 您提供的文件是否是特殊的格式，是否要求我们用特殊的格式来处理翻译件？
- 原文件是否通俗易懂。尤其工程设计材料可能会诘屈聱牙，使翻译的翻译速度大大下降。
- 您的文件是否需要额外的加工润色？
- 您希望我们如何来交付翻译件？用电子邮件、USB 或是 CD 光盘，还是用普通邮政或速递来邮寄纸质翻译件？